Bibliography of John Sampson’s writings in the Journal of the Gypsy Lore Society
Abbreviations: f.n. = footnote

JOURNAL OF THE GYPSY LORE SOCIETY, Old Series

1888: vol. 1: no index entries for Sampson.

1890: vol. 2: (Sampson refs) 257, 321, 322, 359;
   *A Contribution to English Gypsies*, 2-5;
   *English Gypsy Songs and Rhymes*, 80-93;
   *Tinkers and their Talk*, 204-20.

1891: vol. 3: *Béarla Eagair and Shelta*, (note), 247-8;
   *Cockal*, (note), 246;
   *Dekker on the Gypsies*, (note), 248-50;
   *English Gypsy Dress*, 155-9;
   *English Gypsy Words*, (note), 246-7;
   *Gypsy Ceremonial Purity*, (note), 58;
   *Gypsy Tokens*, (note), 245;
   *A Gypsy’s Note-Book*, (note), 244-5;
   *Minche*, (note), 59;
   *A Physical Peculiarity of the Gypsies*, (note), 248;
   *The Origin of the Gypsies*, (note), 245;
   *Romani Equivalents of Găjo Surnames* (note), 243-4;
   *Romani Flotsam*, 73-81;
   *A Spanish Gypsy Practice*, (note), 246;
   *Tales in a Tent*, 199-211;

JOURNAL OF THE GYPSY LORE SOCIETY, New Series

1907: vol. 1: (Sampson ref.) 312 f.n., 331, 380;
   *A Hundred Shelta Sayings*, 272-7;
   Addenda to Prof. Goeje’s review of *The Gypsies of Persia*, 183;
   *German Gypsies* at Blackpool, 111-21;
   *Gypsy Language and Origin*, 4-22;
   His investigation of ‘Shelta,’ 3, 73, 74, 179, 203 f.n.;
   *Mārēŋgro’ Cai*, (note), 90;
   *Omār Khayyām*, Romani translation of, (rev.), 84-5;
   *Pratcheely and Prarcherdy, ‘Flame,’* (note), 285-6;
   Preface to M’Cormick’s *Tinkler Gypsies*, (ref.) 282;
   *The Romany Rye*, his edition of, 1, 159;
   Reminiscences of Francis H. Groome, 258, 314;
   Reviews by Sampson, 85-6, 183-5;
   *Sar, ‘with,’* (note), 95-6;
   *Tar, ‘from,’* (note), 286-7;
   *The Master Thief*, (ref.) 363;

1908: vol. 2: (Sampson refs), 2, 73, 94, 110, 154, 174, 177, 180-1, 184, 202, 207 f.n., 210, 214, 242, 245, 380, 381;
   *Anglo-American Romany: A Review*, 74-84;
   *Buglò, ‘wide,’* (note), 281;
Bibliography of John Sampson’s writings in the *Journal of the Gypsy Lore Society*

1908: vol. 2 (continued):
- *English Gypsies in 1596*, prefatorial note to, 334-5;
- *Pedigree of Matthew Wood*, 370-1;
- Romani version of *Omar Khayyam*, (ref.) 180, 181;
- *Welsh Gypsy Folktales*, 53-61, 141-9, 231-41, 372-6;

1909: vol. 3: (Sampson refs) 3, 157, 159, 193, 247 f.n.;

1910: vol. 4: (Sampson refs) 214 f.n., 221 f.n., 232 f.n., 233 f.n., 301, 304, 306;
- *Jacob Bryant*, 162-94;

1911: vol. 5: (Sampson refs) 197 f.n., 199 f.n., 209 f.n., 312 f.n.;
- Note on Welsh Gypsy Riddles, 245-7.

1912: vol. 6: no index entries for Sampson.

1913: vol. 7: (Sampson refs) 105, 120, 278;

1914: vol. 8: (Sampson refs) 11, 23, 26, 27, 30, 42, 46, 52, 54, 72, 109, 165, 187, f.n.; 191, 223 f.n.;
- *Welsh Gypsy Folk Tales, No. 11*, 86-99.

1915: vol. 9: (Sampson refs) 69 f.n., 70, 163, 168 f.n., 170 f.n., 174, 176, 177 f.n., 207;
- *Vale et ave!* 113-18.

*JOURNAL OF THE GYPSY LORE SOCIETY*, 3rd Series

1922: vol. 1: (Sampson refs) 2, 33 f.n., 61, 109 f.n., 122, 132, 136;
- *Panjābī and Romanī Parallels*, 4-15;
- *Welsh Gypsy Folk-Tales*, 9-10, 49-54, 97-110, 145-150;
- *Hanke Terri*, (note), 143-4;
- *Konāfī ‘Turnip,’* (note), 192;
- *On the Writing of Romanī*, (note), 91-3.


1925: vol. 4: (Sampson ref.) 214 f.n., 221 f.n., 232 f.n., 233 f.n., 301, 304, 306;
- *Jacob Bryant*, 162-94;

1926: vol. 5: (Sampson ref.) 144;
- *The Cuckoo and the Hawk*, 143-4;
- *The Dialect of the Gypsies of Wales* (rev.), 126-41;
- *The Dialect of the Derbyshire Gypsies*, 62-94;
- *Welsh Gypsy Folk-tales*, 1-8, 49-61, 97-103.

2
Bibliography of John Sampson’s writings in the Journal of the Gypsy Lore Society

1927: vol. 6: Early record of the Gypsies in England, 32-4;
Notes on Prof. R. L. Turner’s ‘The Position of Romani in Indo-Aryan,’ 57-68;
Welsh Gypsy Folk-tales, 1-4, 49-57, 97-101, 145-51;
See also Gilliat-Smith, B. J., and Turner, R. L.

1928: vol. 7: (Sampson ref.) 104-7; 130-1;
Portrait of [John Sampson], opp. p.97;
Distraint on Gypsies, 48;
The Ghagar of Egypt, 78-90;
Welsh Gypsy Folk-tales, 1-11; 49-54.

1929: vol. 8: (Sampson refs) 36, 38;
Xulérimáski gili, pala M. Coleridge, 49;

1930: vol. 9: An East Anglian Romani Vocabulary of 1798, 97-147;
Notes on the Shekener dialect, 29-34;
Two Stories of Cornelius Price, 49-57;
Welsh Gypsy folk-tales, 1-6, 149-51;
Wind on the Heath (rev.), 89-91.

1931: vol. 10; death of John Sampson, 152;
[John Sampson] as collector, 195;
as translator, 93;
‘German’ [i.e. Lovari] Gypsy folk-tale, (ref.) 97-8, 102;
on Romani les, 55-6;
Dialect of the Gypsies of Wales, (quot.) 54.

1932: vol. 11: A German Gypsy tale, 23-25;
The Romano Rai, 1-3;
The Wolf and the Lamb, 41-3;
The Wood Family, Part 2, 56-71;
Life of [John Sampson], 3-23;
Scattering the ashes of [John Sampson], 6, 43;
Works of [John Sampson]:
Blake’s Poetical Works, 13;
Edition of Borrow’s Romany Rye, 14;
A Contemporary light upon John Donne, 19;
Dialect of the Gypsies of Wales, 21, 38;
Epithalamium, etc., 16;
Jannik’s Rommany Chels’ and Poachers’ Pocket Kalendar, 17;
Omar Khayyam, bish ta dui gilia, etc., 14;
On the origin and early migrations of the Gypsies (in JGLS.), 19;
Romane Gilia, 6, 14, (rev.) 38-9;
Tales in a Tent (in JGLS.), 6;
Tinkers and their talk (in JGLS.), 7-8;
The Wedding (in Cornhill Magazine), 6;
Welsh Gypsy Folk-tales (in JGLS.), 13, 38;
The Wind on the Heath, 21.

Welsh Gypsy Folk-tales, No. 42; (ref.) 13, 32, 34, 37, 89-90, 104, 105, 106, 110, 111, 112, 168.
1934: vol. 13: (Sampson refs) 8, 55, 58, 125, 180; scattering the ashes of [John Sampson], 198;  
_Dialect of the Gypsies of Wales_, (ref.) 13, 121, 168, 185, 212-15, 219-20;  
1798 _East Anglian Romani Vocabulary_, (ref.) 64;  
Note on linguistic interests of [John Sampson], 55;  
The Wood family, Part 4, 190-200;  
_Twenty-one Welsh Gypsy Folk-Tales_, rev. by E. H. Pennell, 116-17;  
_Wind on the Heath_, (quot.) 185, (ref.) 192 f.n.

_Jacob Bryant_, (ref.) 61.

1936:  vol. 15: (Sampson refs) 48, 157, 161-2, 194;  
_Dialect of the Gypsies of Wales_, 53, 81, 83, 135, 136, 137 f.n., 181;  
_Wind on the Heath_, (quot.) 198, (ref.) 100.

1937:  vol. 16: _Dialect of the Gypsies of Wales_, (ref.) 28, 31, 48, 67, 75;  
_History of the Wood Family_, (ref.) 148;  
on Lazzy Smith, (ref.) 3;  
_Origin and Nature of the Shelta Language_, partly based upon the Collections and Manuscripts of John Sampson, (rev.) 138-44;  
on German Gypsy sounds, (ref.) 144.

1938:  vol. 17: (Sampson refs) 39, 3-5, 7, 84, 87;  
_Dialect of the Gypsies of Wales_, (ref.) 7;  
The Ghagars of Egypt, (ref.) 9;  
_On the Origin and Early Migrations of the Gypsies_, (ref.) 9;  
_Welsh Romani Folk-Tales_, (ref.) 4, 8.

1939:  vol. 18: (Sampson refs) 9, 11, 36, 157, 187, 190, 191 f.n.

1940:  vol. 19: (Sampson refs) 42, 78, 101-2.

1941:  vol. 20: (Sampson ref.) 48;  
_Dialect of the Gypsies of Wales_, (refs) 2, 35, 82, 87, 96, 100 seq.;  
_Welsh Gypsy Folk-Tales_, (ref.) 26;  
_Wind on the Heath_, (quot.) 42.

1942:  vol. 21: _Dialect of the Gypsies of Wales_, (ref.) 24-55, 110-41,  
_Welsh Gypsy Folk-Tales_, (ref.) 13 f.n., 157.


1944:  vol. 23: _Dialect of the Gypsies of Wales_, (ref.) 19, 68;  
_Wind on the Heath_, (ref.) 42.

1945:  vol. 24: _Dialect of the Gypsies of Wales_, (ref.) 26, 81  
_Welsh Romani Folk Tales_, (ref.) 57.

1946:  vol. 25: (Sampson ref.) 150, 152;  
_Pedigree of the Wood Family_, (ref.) 122 f.n., 128 f.n., 129 f.n.;  
_Wind on the heath_, (ref.) 139 f.n.
Bibliography of John Sampson’s writings in the Journal of the Gypsy Lore Society

1947: vol. 26: (Sampson ref.) 23;
  *Folk-Songs of the Tchinghianés*, 53-73, 146-59;
  *Dialect of the Gypsies of Wales*, (refs) 73, 87, 159, 161, 163, 167;
  *Welsh Gypsy Folk-Tales*, (refs) 35, 36, 76, 118, 126.


1949: vol. 28: (ref.) 79;
  *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 72;
  *English Gypsy dress*, (ref.) 135 f.n.;
  *Welsh Gypsy folk-tales*, (ref.) 22, 75;
  *Wind on the Heath*, (ref.) 82 f.n.

1950: vol. 29: (Sampson refs) 64, 67, 112.

1951: vol. 30: (Sampson refs) 136, 160;
  *Dialect of the Gypsies of Wales*, 36, 37, 118, 142.

1952: vol. 31: (Sampson refs) 67, 144-5, 160;
  funeral of John Sampson, 58;
  *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 68 f.n., 141;
  *Wind on the Heath*, (ref.) 71.

1953: vol. 32: (Sampson refs) 54, 145;
  funeral of John Sampson, 160.

1954: vol. 33: (Sampson ref.) 65, 68;
  *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 159;
  Introd. to Borrow's *Romany Rye*, (ref.) 127;
  *Welsh Gypsy Folk-Tales*, (ref.) 155.

1955: vol. 34: *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 85-107, 154;
  *Shelta Vocabulary*, in Secret Languages of Ireland, (ref.) 108;
  *Wind on the Heath*, (ref.) 80;
  *Gypsy Language and Origin*, (ref.) 41 f.n., 43;
  funeral of, 153-5.

1956: vol. 35: (Sampson ref.) 190;
  *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 95, 118, 129, 130, 131, 132, 133;
  *In Lighter Moments*, (ref.) 176;
  *Pedigree of the Wood Family*, (ref.) 24 f.n., 116 f.n.;
  *Welsh Gypsy Folk-tales*, (ref.) 63, 94.

1957: vol. 36: *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 9, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 66, 67 f.n.;
  *Pedigree of Abram Wood*, (ref.) 75.

  (Sampson refs) 17, 116 f.n., 137.

1959: vol. 38: (Sampson ref.) 34;
  *Wind on the Heath*, (ref.) 109.
Bibliography of John Sampson’s writings in the *Journal of the Gypsy Lore Society*

1960: vol. 39: (Sampson refs.) 11, 17, 28, 29, 32;
*Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 3, 8, 29, 99, 162;
*In Lighter Moments*, (ref.) 9;
*Welsh Gypsy Folk-Tales*, (ref.) 9, 18-9;
*Wind on the Heath*, (ref.) 71.


1962: vol. 41; (Sampson refs.) 10-11, 67, 87;
scattering of ashes of, 82-3;
*Wind on the Heath* (ref.) 67.

*Wind on the Heath*, (refs) 60, 61;
*The Count's Daughter*, (ref.) 105.


1965: vol. 44: (Sampson ref.) 70.

1966: vol. 45: *Dialect of the Gypsies of Wales* (ref.) 9, 53-5, 141.

1967: vol. 46: *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 57;
*On the origin and the early migrations of the Gypsies*, (ref.) 122;
*The Wind on the Heath*, (ref.) 139.

1968: vol. 47: *Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.) 7, 8, 60.

1969: vol. 48: (Sampson refs) 43, 44, 45, 46;
*Dialect of the Gypsies of Wales*, (ref.), 1, 52, 157.


1971: vol. 50: *Dialect of Gypsies of Wales*, (ref.), 134;
Scattering of ashes of John Sampson, on Foel Goch, 155.


1973: vol. 52: no index.

Obituary of John Sampson by Andreas [R.A. Scott Macfie], vol. 11, 3-23 (1932).